

李朝實錄 第三十六冊

孝宗實錄

學習院東洋文化研究所刊

李朝實錄三十六冊奧付

昭和三十八年五月二十五日

東京都港区芝南佐久間町一ノ五三

笠井出版印刷社印刷

東京都豊島区目白町一〇五七

学習院東洋文化研究所刊行

編纂刊行責任者 末松保和

新華書局
PDG

孝宗實錄解説

〔一〕 李朝の第十七代の王孝宗は、諱は湊、字は靜淵、仁祖の第二男として光海君十一年己未（一六一九）五月二十二日甲辰に生れた。仁祖四年丙寅（一六二六）鳳林大君に封ぜられ、二十三年乙酉（一六四五）に王世子に冊封され、二十七年己丑五月十三日辛未に昌德宮に即位し、在位十年、己亥（一六五九）五月四日甲子に薨じた、春秋四十一。母は仁烈王后韓氏（清州、韓浚謙の女）、妃は仁宣王后張氏（德水、張維の女）である。

〔二〕 この王代の實錄は顯宗元年（一六六〇）五月に編修を始め、翌年二月に終了、印刷された。編修にあつたのは、李景奭以下洪命夏・蔡裕後・李一相・許積・金壽恆らである。

〔三〕 この實錄からはじまる新しい形式は別冊の「附錄」をつけたことである。「附錄」は行狀・誌文・謚冊文・哀冊文から成る。

〔四〕 この實錄の現存するものは江華本・太白山本・赤裳山本の三部で、いずれも活字印刷本である。版匡、縦四・二五糧、横二七・〇糧。每半葉十五行、行三十字。

〔五〕 昭和六年（一九三一）の京城帝國大學法文學部景印本は、太白山本に據り、それを約二分の一に縮刷したものである。但し製冊は舊のまま和装二十二冊とした。

〔六〕 いまここに刊行する普及版李朝實錄第三十六冊の孝宗實錄は、財團法人東洋文庫所藏の京城帝國大學景印本に據り、それをさらに縮寫して、原本の四頁を一頁におさめたものである。

昭和三十一年五月

學習院東洋文化研究所

末松

保

和

孝宗實錄目錄

卷一

己丑卽位年

(一六四九)^{西曆}

五月(己未朔)

一

六月(己丑朔)

四

七月戊午朔

五

八月戊子朔

元

九月丁巳朔

二

十月丙戌朔

六

十一月丙辰朔

三

十二月乙酉朔

四

卷二

庚寅元年

(一六五〇)

正月乙卯朔

五

二月甲申朔

零

三月甲寅朔

五

四月甲申朔

零

五月癸丑朔

三

六月癸未朔

零

七月壬子朔

四

卷四

卷五

八月壬午朔.....金

九月壬子朔.....八

十月辛巳朔.....九

十一月辛亥朔.....三

閏十一月庚辰朔.....六

十二月己酉朔.....九

卷六

辛卯二年

(一六五二)

正月己卯朔.....一〇三

二月戊申朔.....一〇五

三月戊寅朔.....一〇七

四月丁未朔.....一三

五月丁丑朔.....一六

六月丙午朔.....三三

七月丙子朔.....三三

八月丙午朔.....一六

九月乙亥朔.....一五

十月乙巳朔.....一四

十一月乙亥朔.....一五

卷七

卷八

壬辰三年

(一六五二)

十二月甲辰朔.....二五

正月(癸酉朔).....二六

二月癸卯朔.....二七

三月壬申朔.....二七

四月壬寅朔.....二七

五月(辛未朔).....二九

六月辛丑朔.....二九

七月(庚午朔).....二九

八月庚子朔.....二五

九月(己巳朔).....二五

十月(己亥朔).....三一

十一月己巳朔.....三一

十二月己亥朔.....三一

卷十

癸巳四年

(一六五三)

正月戊辰朔.....二四

二月(戊戌朔).....二五

三月丁卯朔.....二六

四月丙申朔.....二五

卷十一

五月(丙寅朔).....二五

六月(乙未朔).....二六

七月甲子朔.....二七

閏七月甲午朔.....二八

八月癸亥朔.....二九

九月癸巳朔.....三〇

十月癸亥朔.....三一

十一月(癸巳朔).....三二

十二月癸亥朔.....三三

卷十二

甲午五年

(一六五四)

正月(壬辰朔).....三六

二月壬戌朔.....三七

三月辛卯朔.....三八

四月庚申朔.....三九

五月庚寅朔.....四〇

六月己未朔.....四一

七月(戊子朔).....四二

八月戊午朔.....四三

卷十三

卷十四

乙未六年

(一六五五)

九月(丁亥朔).....	三五
十月(丁巳朔).....	三六
十一月丁亥朔.....	三八
十二月(丁巳朔).....	三九
正月(丙戌朔).....	四〇
二月(丙辰朔).....	四一
三月丙戌朔.....	四二
四月乙卯朔.....	四三
五月甲申朔.....	四四
六月甲寅朔.....	四五
七月癸未朔.....	四六
八月壬子朔.....	四七
九月(壬午朔).....	四八
十月(辛亥朔).....	四九
十一月辛巳朔.....	五〇
十二月辛亥朔.....	五一
正月庚辰朔.....	五二

卷十五

卷十六

丙申七年

(一六五六)

正月庚辰朔.....	五三
十二月辛亥朔.....	五四
十一月辛巳朔.....	五五
十月(辛亥朔).....	五六
九月(壬午朔).....	五七
八月壬子朔.....	五八
七月癸未朔.....	五九
六月甲寅朔.....	六〇
五月甲申朔.....	六一
四月乙卯朔.....	六二
三月丙戌朔.....	六三
二月(丙辰朔).....	六四
正月(丙戌朔).....	六五

卷十七

卷十八

丁酉八年

(一六五七)

(二月)庚戌朔	三五
三月庚辰朔	三八
四月己酉朔	三六
五月(己卯朔)	三七
閏五月戊申朔	三九
六月戊寅朔	三九
七月(丁未朔)	三九
八月(丙子朔)	三九
九月丙子朔	三九
十月(乙亥朔)	四〇
十一月(乙巳朔)	四〇
十二月(甲戌朔)	四〇
正月甲辰朔	四〇
二月(甲戌朔)	四一
三月甲辰朔	四一
四月(癸酉朔)	四一
五月癸卯朔	四三

卷十九

卷二十

戊戌九年

(二六五八)

六月壬申朔	四六
七月壬寅朔	四六
八月辛未朔	四六
九月庚子朔	四六
十月(庚午朔)	四六
十一月己亥朔	四六
十二月(己巳朔)	四六
正月戊戌朔	四六
二月(戊辰朔)	四七
三月(戊戌朔)	四七
四月(丁卯朔)	四七
五月丁酉朔	四七
六月丁卯朔	四八
七月丙申朔	四八
八月丙寅朔	四八
九月乙未朔	四八
十月(甲子朔)	四八

卷二十一 己亥十年

(一六五九)

十一月(甲午朔).....

四二

十二月癸亥朔.....

四六

正月癸巳朔.....

五五

二月(壬戌朔).....

五七

三月壬辰朔.....

五二

閏三月辛酉朔.....

五五

四月辛卯朔.....

五三

五月辛酉朔.....

五六

纂修官.....

五七

行狀.....

五八

誌文.....

五四

謚冊文.....

五六

哀冊文.....

五七

一九六四年 八月 十八日

孝宗大王實錄卷之一

孝宗宣武神聖顯仁大王 在位十年 壽四十一

夏五月丙寅 仁祖大王薨于昌德宮之正殿越五日 世子卽位 王諱漢

仁祖大王之第二子也母曰 仁烈王后韓氏恭愍王 己未五月甲辰誕 王

于漢城廣幸坊之私第是夕有白氣入寢室久而乃散 王自幼器度豁達屹

然有巨人之志不喜嬉游率止異凡至性出天雖榮景之微必先默然後嘗之

仁祖常以孝子稱之眷倚特隆五歲始受學讀書不御筆於前史見帝王骨

肉之變解掩卷而歎天啓癸亥 仁祖大王及正寅受封爲鳳林大君崇禎

乙亥遭 仁烈王后喪哀毀踰制兩子之難 仁祖大王李南漢城 王在江

都日夜瞻慕廢食涕泣屢募免士起居 行在丁丑隨昭顯世子入質于瀋陽

與昭顯處一館誠愛備至遇難處事周旋內外勳中機宜及赴燕清人以金玉

綠帛遺昭顯及 王王獨不受願以我人之俘擄者代之廣皆數服而許之又

有相者見 王竊相語曰真王者也 王嘗在室忽有五彩雲霓顯出見其

狀甚巨 王心異之俄而東還行李蕭然沿路士民噴噴不已時昭顯已辛中

外皆屬望於 王是年五月 仁祖大王以國有長君杜援之福乃詢諸大臣

列卿遂定策立 王爲世子 王問 命渾泣固辭 仁祖大王答曰予志先

定詢謀僉同爾毋固辭敬守道心 王在儲位四年兩宮之間和氣藹然日開

書筵討論無倦色及 仁祖大漸 王割手指出血以進未幾不諱 王薨地

哭擗水漿不御○丁卯小飲小飲當行於第三日而時當暑盛不可膠守常經

下詢于大臣禮官兩司以是日行之○以咸陵君李瀾爲守陵官○兩司請

於飲殯時令大臣承旨史官兩司長官入參 從之○政院請依國朝故事以大臣爲院相 從之

治御醫李馨益等之罪 從之○庚午大飲○辛未成服○大臣禮官三司請嗣位 王號

泣不聽大臣率百僚累請始 許之是日卽位 王世孫爲 王世子 王世孫爲 王世子

王妃趙氏爲 王后 王后冊張氏爲 王后 王后冊張氏爲 王后 王后冊張氏爲 王后

教子中外 王若曰問予小子張氏爲 王后 王后冊張氏爲 王后 王后冊張氏爲 王后

天明不吊昊天誕降虐禍不于不肖而于 寧考 大漸未旬 仙馭上賓

叩咄樂號其何能及助勞獲鞠曷日以報播祥之訓何地更承良由不肖孝不

足以動天誠不足以感神 社稷 宗廟之靈不我降假山川鬼神之憑于國

不我肯相使文考九齡之夢遽歸冥漠天耶時耶嗚呼痛哉宮車晏駕橫塗已

就 龍顏隔展猶慕望空枕塊之日甚短代 父之痛內切王實華表子何忍

安覆工賀語予何忍聞況此表經之日詎宜哀象之時而 慈教丁寧勉之以

我國家禮經丞三揖交詔更諫必欲委予至情于國無奈何也仍念繼承之道

自古有國所重 列聖之抑而行之者豈徒然哉政爲民氏不可一日無君

樂不可一日或曠今日局數不于 前寧人肇建主器之道惟終手善述 寧

考定在今日否亦今日乃於本年五月十三日幸未踐位于仁政門專 王妃

趙氏爲 王后 王后冊張氏爲 王后 王后冊張氏爲 王后 王后冊張氏爲 王后

昧昧我思之惟我 寧考撥亂反正之烈實無前代人倫數而再舉 宗社危

而復安民命絕而復續答揚 光訓寔在後人朕未小子何以當之爰思繼體

之初必行唐拓之化自本月十三日昧昧以前除謀反大逆謀叛子孫謀殺

罵相父母妻妾謀殺夫叔婢謀殺主謀殺殺人斃賊毒害關係國家綱常

贖汚竊盜外雜犯犯死罪以下或宥除之數以有前事相告者以其罪罪

之在官者各加一資實窮者代加於戲雷兩沛者無物不備日月照者無幽不

燭嗣德在是非我有私故茲教示想宜知悉 嗣位之初卽下此 教從僉恤民之意謹於表凡在

物及物膳禮曹等 嗣位之初卽下此 教從僉恤民之意謹於表凡在

勝聆執不感嚴但臣民享 上之儀不可欠缺而况卽作封進之舉事體未重

非如御產倒封之比臣等不敢承 命 答曰孤何心受此方物乎並依前下

教勿令封進○壬申遣大臣告嗣位于 宗廟永寧殿肅寧殿社稷壇禮曹啓曰

國家有事告廟禮也况承統嗣位何等大事而不敢於五禮儀似疎疎誤取考

大明會典嗣皇登極儀有曰遣官格告于天地宗廟社稷嗣位告廟之舉不可

闕也明矣今若議以不載於五禮儀而不卽行之乃於卒受後祀事之祝遽以

嗣王爲告辭則尤極未安請擇日行之 上從之○以洪柱元爲

告 計諸議請承正使金錄高副使洪璠爲書狀官 上從之○以洪柱元爲

告 計諸議請承正使金錄高副使洪璠爲書狀官 上從之○以洪柱元爲

告 計諸議請承正使金錄高副使洪璠爲書狀官 上從之○以洪柱元爲

告 計諸議請承正使金錄高副使洪璠爲書狀官 上從之○以洪柱元爲

告 計諸議請承正使金錄高副使洪璠爲書狀官 上從之○以洪柱元爲

告 計諸議請承正使金錄高副使洪璠爲書狀官 上從之○以洪柱元爲

告 計諸議請承正使金錄高副使洪璠爲書狀官 上從之○以洪柱元爲

留之也特遣承旨諭孫至意承旨申翊全奉命往諭則金尚憲辭以病遂行
 ○禮曹啓曰五禮儀服制條國喪卒哭後百官服白衣黑肩帶烏紗帽而明
 廟朝堂臣開袍引據古禮改以白帽布肩帶以終三年遂為定制前街三品
 以下生進生徒則白笠白衣黑帶載於五禮儀而前後國恤皆用白帶今若
 只遵五禮儀載白而帶黑則恐乖禮制請以白帶終喪上從之○祭前上
 大行大王廟曰憲文憲仁明純孝曰憲文憲仁明純孝曰憲文憲仁明純孝
 上從之○甲戌禮曹請遵舊例國恤發引前百官行朝議於
 上從之○設行狀纂集廳以成禮○先是長陵地師李衍主之而地師
 為憂特命審理堂未及行至是該院請克違先旨令有司票覆上從
 之○丙子大司憲趙翼上劄其略曰當初議定長陵地師李衍主之而地師
 金百錄力言其不可又聞其後術士亦多言其不可今若古山未分起惑未解
 而仍用之則恐或有無窮之悔宜聚術士更令審視各陳所見則可定其吉凶
 矣上令該曹議之禮曹啓曰初卜長陵未聞有異同之言而既聞此議不
 可不廣詢博訪其吉凶請令諸大臣會議上從之○按使李景奭啓曰初
 定長陵之日使諸地師各陳所見金百錄山論中咸稱其義視諸術士尤加
 焉若前後異辭則其言本不足信若謂可信則葬於其口手自書之載在錄
 者非可憑之實跡乎今者百錄已死無乃以說傳說以誤人聽耶又大行大
 王博採衆論斷而用之以為千歲後地合欲求得吉地匪莫如此地而事大禮
 重請廣詢大臣六卿三司而處之答曰山陵乃先朝所定已有千歲後
 之遺意況子孫著盛少無所害而但欲更問術士者如有些少未盡處則欲以
 人力補之俾無未盡之患耳雖使廣加詢問至於故卜則斷不可為也時羣議
 皆贊置王堂欲論而止異由是不自安再上劄乞免仍申前說上以異之
 所論出於肺腑優批不許異又有以此引證答曰累辭不許者誠恐朝臣因
 此不言耳耳卑使所後則裁擇在上有何不可異退待物論處府處置諸從
 之○戊寅命撤李景奭園墓○李已改上大行大王廟號曰仁祖諡曰憲
 文烈武明肅莊毅顯皇帝大臣以下皆曰議諡之日羣議皆以為祖有功宗有
 德古之禮也大行大王功光祖宗德被區宇尊之為祖實合古禮諡法烈
 字之鮮有三而秉德壽業之稱允宜於廟號無意諸同以烈字議定矣今聞

孝宗大王實錄卷之一已丑

三

議者謂南唐主徐和結有此說今於大行王用此字似未合聖臣等與諸家
 博議則或云允謹法字同而義各異上可方昭烈之烈字何必下如於南唐之
 烈字乎或云既有不合之議則各異改為宜祖宗朝諡號下如有可改之
 字則更改有例請更議以答上從之又答曰臣等更考諸法反覆商確議
 皆以為憲字合於廟號就諡號中文字上去憲字改以景字於武字上降用
 烈字為當諸依此改定答曰仍用前定廟號無妨更議以答又答曰烈字
 二字竊取詩書所稱及漢昭烈之號字義允符於大行大王功德而說者乃
 謂南唐諡號作促今不可用此諡號念仁字最合於大行大王廟號謹考通
 典歷代帝王之諡父子同稱者亦或有之我朝世宗世祖之稱豈亦本乎
 此歟且同諡可為後世法以昭斷而議之則古今典禮之可據既如此而周
 君父之同諡可為後世法以昭斷而議之則古今典禮之可據既如此而周
 仁字上從之又答曰廟號既以仁字改定諡號中仁明二字請改以明肅
 答曰此乃萬世之公論孫不敢私為廷臣之議至於再三慮之懷私切于
 中只自勝位而已○應教沈大守上疏曰臣竊聞大行大王廟號以祖字議
 上已經棄茲在臣子崇奉之意固無所不用其極則宜其有是議也或恐其有

孝宗大王實錄卷之一已丑

所未安於義理而不允於正論也夫以大行大王功德之盛受此名號似無
 容議而抑臣之所聞則有異於此自古祖宗之稱非有所優劣也創業之君獨
 得稱祖者以其為一代開創之主而子孫祖之也於歷代太祖高祖之類可見
 而其餘繼體之君則雖有大功大德而俱不得稱祖此從古以來不可破之定
 理也惟漢之光武以宗室建齊撥亂於王莽篡竊之後登蓋錄起之餘而尤復
 舊物祀漢配天雖名中興實同創事故上無所歷自為子孫承統之祖而稱祖
 其理亦固當然也乃若皇明太宗雖隆建文之難而實繼高皇之體其始未
 嘗稱祖至嘉靖十七年退號成祖當時頗有識者之議至如我世祖大王親
 受魯山之禪上繼文宗之統而廟號猶以祖稱則臣所傳聞固有未及者
 宣祖大王有光國格天之大功而諡號之日擬以祖字尹根壽以無義例上
 割而止厥後許筠李爾瞻輩造偽據座擬功光國請上尊號於光海先海提其
 獨當更號稱祖之論時無文獻老成為國盡言如尹根壽者而其事遂行此皆
 未安於義理臣等備懷於當時君臣義理不明徒知崇奉之為事而不知上累
 乎盛德備此無例之例也惟彼五代南北之君或以子繼父或以弟繼兄者亦
 多稱祖不顧輕重之嫌苟倖一時之說其此輩之世安作之事而何足論矣是

以體禮之君則雖有功有德為百世不運之廟而亦皆為宗而不為祖如周之武王開創義統而只為世室此則為宗之驗也唐之太宗代家為國而廟號稱宗此則不為祖之驗也漢文唐高宗之亂晉元末高祖代家為國而廟號稱宗此則不為祖之驗也漢文唐高宗之亂晉元末高祖代家為國而廟號稱宗此則不為祖之驗也

孝宗大王實錄卷之一

五

中也夫如是則其所以尊顯之者適所以加 大行以非禮而來自百世之讓豈不惜哉我 中宗大王為平燕山之微亂復開文明之至治而不獨以祖只稱以宗此非今日之所當仰法者乎微臣職見孤陋職卑言賤當 諫闕氣疾之秋論已定其重之議煩聒猥越罪合萬死而第以 續殿上冊之日秋在不遠失今不書後悔無及則其所以報 先王忠 殿下之職分盡無所施而抱恨於平生不止於殞恨之為未安也封章後日將上復已而終不能已也 答曰自古通行之典勿為諫執已見橫生妄議也○副修撰俞榮上疏曰 大行大王功烈格天至仁覆下德施如戴三十稔不謬仙蹤上賓乃創美樂崇示鮮海莫不奔走而悲號今日臣民之所當仰報固極者惟是褒揚 聖德垂示萬世者而已則 廟號徽稱擬議之際安敢有一毫之未盡以貽天下後世之竊議乎頃日廟堂館閣之臣再三獻議克定 義號其字義之包涵廣大可謂至矣其於 大行大王鴻功盛烈庶幾允叶臣民之喜眉有其極然臣區區愚見不能無小疑焉何則夫聖人制為諡法以垂孝子忠臣追慕之至情苟或於情文之間微有齟齬則恐非舉揚 先志事追孝之意也我 祖宗既有仁廟今日 廟號復用仁字雖云前聖復聖道同揆一而豈無別嫌之義也

自有議法歷周漢唐宋幾數千年未有廟號之疊出者若使祖孫同德並用一字不害義理則自周以下一廟之內賢聖之君何故無前後同議者乎惟 皇朝淳祖昭皇同用一字未知有何經據而當時如三楊輩兩議與禮實多後來之疵議又安知不為此等而發也伏願 聖明勿以煩復為嫌更詢廷議以歸於至當不勝幸甚昨日應教沈大孚投進封章以議 祖宗之稱而 聖批珠嚴不許容議大孚身在近密有懷必達固其職也况其所論實非無據其說已盡於原疏臣不敢更有所贊其所謂宗非祖祖非加宗等語非大年之言古入已有言之者禮貴得中論不厭謙謹恐 聖批不當如是峻斥也新化之初中外拭目王言一出無不無缺望臣固知 聖意之所在以為莫重莫大之禮不可入人輕議而亦有 聖明之既難言者故不得不爾也雖然國家之事無大無小苟有容議之地群臣隨其所見盡言不諱者憂盛危也設有論議之大於此者而臣下皆觀望不言則是豈朝廷之福也 答曰公議已定勿為紛紜也○司諫趙贊上疏曰臣竊聞頃者有以 廟號進言者有之其曰祖號未安者漢唐宋繼世之君皆無祖號惟光武一人而已宋高宗議諡之日朝廷皆欲稱祖獨尤表曰漢之光武上無所承今大行繼徽宗之統不可稱祖夫孝宗豈不

孝宗大王實錄卷之一

六

足於誠孝而斷然從義說也於義有大不可為耳其白仁字未安者祖推疊蓋累未安當恭惟 聖朝廟號既有 世宗又有 世祖今之論者以此為據臣不敢知 世祖大王議諡之際孰主張是果無後世之議議乎古人亦嘗論祖宗嘉議善政未克遵守至於執政紀令則執以為先王故事之失臣不敢知 世祖朝善政嘉議今皆奉行乎否何以非萬分的當之 廟號遷連運用乎然則今之為說者不過曰有懷必達冀無過舉也 殿下如以言路為急則其不可用者置之可也一言之間措沮斥絕之已甚臣不敢知所以然者乃公卿私耶惟我 太廟已有三祖號今日又稱祖號則是一廟之中有四祖焉通乎相壓亦已未安此則 世祖議諡者之過也至於 宣廟之稱祖出於其時羣小之導諷今豈宜復蹈其轍乎臣恐 殿下於公私之際察之未精其好惡反為私意所牽而然也伏願 殿下必反諸己惟公是務焉程子曰公者仁之理言仁必由公做出來傳曰為人君止於仁今 殿下受艱大之業撫撫危之民其不以仁為之德乎夫欲仁則不可外公而地求也 殿下今日之事雖曰親通知仁然於新化受病大矣伏願 殿下俯若馬今之世道私意滯汙公道絕 殿下雖以至公御下猶懼不堅况可以好惡有軒輕重私臣深為 發

下情之臣請推誠仁之說為 殿下獻焉朱子之言曰仁者全天理之公而無
一毫人欲之私者也程子之言曰仁之道要之只消道一公字公而以人言之
故為仁者其解之曰仁者以天地萬物為一其理公而以己私而體之
以人則其寬平博厚之中自然有惻隱慈愛之意然則公則仁矣私則不仁矣
苟仁矣遇事接物常存寬平博厚之心而施措之際惻隱慈愛之意油然而生
自無違好適惡之病故程子曰只為公則物我無私故仁所以能恕所以能愛
又曰擴然而大公物來而順應夫如是則豈有喜惡之過中而不得其正哉人
君之德必以寬平博厚為之本惻隱慈愛為之用故自無傾危殆危之患矣公
私之分兩端極大是非拂于天理之公而好惡偏於一己之偏則國之治亂於
斯決矣雖有百董仲舒安有所補哉 答曰爾以不念言路為言不覺墮欺更
切囑然勿以予為受病而不言然陳治病之道○上於庭日不受政府六曹封
進奏牒禮曹以上雖在諫閣中不可廢亭上之儀請以素膳略進亦不許○
六月壬辰戶曹判書元斗均上疏曰嗚呼今日朝政之弊言之罔極千緒萬條
難以毛舉特撮其大端大要必取危亡者而言之朝廷之上士夫之間風習壞
敗志趨卑污棄置職務於度外惟以奔競之為務私意公行廉恥都喪大小之

孝宗大王實錄卷之一 己丑

七

官布列中外者只知私已不念公義凡所施措一偏已私朝家百事非私其售
若以用人一敘言之一官之除一職之授非執政之私人則必巨公之請託故
一有察閣諸請者至政官亦難取捨先施其請者之親疎高下以第其法擬內
而百司庶官外而州縣士牧莫不如此而其於清望進退爭先尤大焉私尤甚
則人才之不得百職之曠廢何足怪哉然此猶其不盡實汚者而言耳至若
者利無知之輩則貨賂之遺苞宜之饋餽滿其門路物多少餐官委惡妻孥子
弟藏美衙門各厭其德無所顧忌或以私意而薦其公或以貨利而達其窮
棄職求賢訪才為國得人而彼賢德才能深居自守者其肯為此輩所挽而出
哉行私病國至於此極而又有朋黨之禍深根固蒂已至六七十十年之久則為
今禍弊未有甚於斯者噫士生斯世同處一朝廷共事一君則凡茲廷臣義當
若如父視同列如兄弟同寅協恭同德而奈何未法一念分明自立朋黨
之目互相傾軋以至公卿庶僚下及閭巷盡布莫不有黨同己者助之異
己者斥之不論事理是非惟黨同伐異是以奉朝之人專務周比不念國事
雖有才識之卓異者不在吾黨則百端排擠使不得容雖有性行之庸卑者苟

附於己則舉口吹噓必使登崇呼朋聚類晝夜貪食金銀之官出於此黨則彼
流阻礙出於彼黨則此流費心千途萬轍按問罔獲營營為計者唯在抑彼而
濟己至吾國家安危生民休戚越視秦越此皆一世耳目之所宜憂得臣職
而後知我輩在 先朝深惡此弊務欲打破嚴辭重罰前後相續而其弊猶存
臣竊追恨焉猶私之害朋黨之弊反覆相尋敗壞風教苟非慷慨特立之士執
能自振父兄以昭子兄所以勉勵者惟以同流合污不辨時俗為行身之妙計雖
見將行敬德在於目前恬不勤念習以為常至以自謂清流而趨權附勢不
為恥聚謀之言不聞於朝猶謂之態自成於下間有理理之士稱露圭角則
議眾排擠之言不聞於朝猶謂之態自成於下間有理理之士稱露圭角則
之士投彼朝端不幸有大奸大猾偷竊權柄執有敢言如古臣說之徒身自古
為國之道必以培養直氣為先朝無直言非國之福言愈及此誠切寒心士習
偷靡直氣銷磨則奸利受貨人情之固然有何顧忌而不為貪鄙之歸乎是以
士夫之間奢修成風義衣好食杯酒度日專尚貨財恥不若人或有宮室之壯
麗橫置閭里田園之廣占遍滿州縣奇珍異貨充溢庫庾人臣修富至於如此

孝宗大王實錄卷之一 己丑

八

者何所取之剝民膏血以入私室不待辨知藩鎮邑宰簪戴紅輪以圖進取之
路者日趨於朱門之外民安得不瘠而巨室之益富其勢固耳可不痛哉臣非
不知危亡之端固不止此而獨以此數者汲汲焉言者當今之弊莫過於此而
其所以變革更張之機全在於今日孟子之言曰雖有智慧不如衆勢富又曰
新服厥命惟新厥德方今天命眷顧於上人心所向於下正 殿下赫怒奮發
乘勢而為奮動人心奉答天命之秋也如或因循度日蹉失期會則換散離沮
日趨危亡事悔莫追無復可為雖欲奮勵振作而終不可得何以大慰斯民之
望而克獲上天之祐乎 殿下宜自警然警惕一變世道以毋失大有為之會
也其所謂大有為者夫豈有奇術異策求之於冥漠不測之地哉不過擇其要
道之適於時宜者力行之而已朝廷之上分別賢邪辨明是非使賢顯得伸其
志使小人不得售奸而其所以選擇之方則察其言行所言而進退取舍耳其
當官盡職忘私猶公一心王室以生擇之者良臣也如此之類見嫉時輩其勢
固耳雖有諸君 殿下信之勿疑其進退雖有譽者 殿下慎勿勿用至若
望者都夫也如此之人取悅時俗從古而然雖有譽者 殿下慎勿勿用至若
貪污近利不顧人言而惟事肥己者無義無行視然無恥而致肆為惡者人所

